

ПОТРЕБИТЕЛЬ
ОБЩЕСТВОЛЭН
ПРАВЛЕНИЕЗЛЫ
И Н Д Ы Л Э Т

ЦЕНТРИЗДАТЭН ЦЕНТРОСОЮЗЭН
МУСКО

820--

820

Удмур.
13-169

4200
Г. П. Б.
1927.

ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЩЕСТВОЛЭН ПРАВЛЕНИЕЗЛЫ ИНДЫЛЭТ

Берыктӥз КАРЕТНИКОВ, К.

Инв. № 729

ЦЕНТРИЗДАТЭН ЦЕНТРОСОЮЗЭН
Муско 1927



ГЛАВЛИТ № 74.757

ТИРАЖ 1500 экз.

ЗАКАЗ № 1878

Нырысь кыл.

Та индылэт¹⁾ потребительской обществоослы²⁾ гожтйське. Потребительской обществоос ас куспазы котькӧче пӧртэм луо.

Соин-ик, котькудйзлы обществаы эскерыса тупат'ян, йылтон сярысь та индылэтэз малпано. Кыл пумысь верано-ке, пичи потреб. обществоосын вузаськон люкетэз, обществолэн тӧроезлы сётны луоз. Тӧролэн ужез ичи, соин-ик кык ужез но нуэмез луоз. Бадӟым обществоосын, кытынке трос лавкаос: сион-юон, нянь пыжон но мызон лавкаос—отын потреб-обществолэн правленняяз членэз но трос. Та член'ёсты пӧртэм ужнуме пуктын луоз. Зэмзэ вераса, трос пӧлысь та индылэтлэсь уж-пумзэ, жальяса гинэ верано лыктэ.

Потреб-обществолэн член'ёсызлэн кенешазы та индылэтэз лыдӟо но, номыр но асьсэлэсь йылтытэк асьсэлы кулээз'я тупат'ятэк куто. Котькудйзлэсь обществолэсь юг-дурзэ тодны уг луы, кӧчӧ солэн интйез'я ужез—сое но тодны уг луы. Соин-ик, индылэтэз уж юг-дур'я тупат'яны кулэ. Собере, индылэтын тросэз кенеш'ёсыз—вань общество-

¹⁾ Иидылэт—инструкция.

²⁾ Потреб-общество — векчи вузэн, тйрлыккен вузкарон эштос.

ос сярсы луэ. Вылй верам'я асьмнёс тодском-ин— обществоос ог-кадесь ёвёл. Кудаэ общественн нимысьтыз правлениялэн членэз лавкае йыр каремын луэ; куддыр'я: лавкаин, потреб-обществолэн тёроез-ик йыр луэ. Куддыр'я, нош: нимысьтыз счетовод луэ, либо солэсь ужзэ—обществолэн под'ясеэз лэсьтэ. Соин-ик, правление зол мед эскероз котькёче индылонэз, асьсэлэн ужзыя сое мед тунат'ялоз, собере гинэ обществолэн кенешаз мед поттоз.

Индылонэн правление гинэ тодмо медам луы, ревизионной комиссия¹⁾ но, потреб-обществолэн член'ёсыз но мед тодматскозы. Обществолэн член'ёсыз индылонэн тодмо-ке луизы, правленияин ужасьёсты сокы юмме уз тышкаське, правлениялэсь секыт ужзэ сиимынызы адзозы.

Вань потреб-обществоос понна гожтэм индылэт, нырысь, общ. член'ёсызлэн кенешаз, либо со кенеш понна ыстэм мурт'ёс пöлын кутэмын мед луоз.

¹⁾ Ревизионная комиссия — учрежденийслэсь ужзэс эскерысь, учкысь бур'ем мурт'ёс.

1. Индылэтлэн ог'я люкетэз.

Потреб-обществолэн правлениез но сое мызон карылон.

1. Правленилэн членэз 3-лэсь ичи, 7-лэсь трос уг луы. Правление 1 арлы бур'йиське.

Нимысьтыз веран: Обществолэн кенешез пунктм'я, правленилэсь членээ дырыз вутэк но ужаннысьтыз мозмытыны луоз.

2. Правленилэн член'ёсыз борды кандидат'ёс бур'йисько. Член'ёс ужзылэсь вис'яськем дыр'я, кандидат'ёс ужало. Кандидат'ёс 2 муртлэсь ичи уг бур'йисько.

3. Правленилэн пунктэмез'я, ужасьёсты интй-ысьтызы мызон интйе воштыны луоз.

4. Кандидат'ёс член'ёсты бур'ем дырозязы воштын быгато таёе уж дыр'я:

- а) куло-ке;
- б) ужан интйысьтызы кошко-ке;
- в) ужзэс кушто-ке;
- г) ужзылэсь палэнтэ-ке.

Нимысьтыз веран: Ужез кысь кие сётыкы, протоколэ сое гожто.

5. Правленин йош бур'йыса одйг выжиысь мурт'ёс ужан уг быгато: кышноен-картэн мурт'ёс, нюн'ёс, вып'ёс, апайёс, айыёс, мумиёс.

Правленилэн ужез.

6. Потреб-обществолэсь оскытон гумага бась-
тытэк, правление обществолэсь ужзэ ужан быгатэ.

7. Правление таёе уж'ёсты ужа:

а) Обществолэн кенешаз кутэм план'я, вуза,
басьтэ, котьмар вуз-котырез утялтыса возе:

1. Нимысьтыз веран: Туж кулэ вуз'ёслы
Кенешо влась ачиз дун пунктэ. Потреб-общ.
таёе вуз'ёслы дун пуктыкыз тае мед эскероз.
Мызон вуз'ёслы, вузкарысь кузёлэн дуныз-
лэсь, ичи дуныз мед луоз.

2. Нимысьтыз веран: Гумага вылын гож'ям
вуз-дун адсконо азе лякемын мед луоз.

б) Коньдон сётэ, басьтэ, кияз возе. Дуно маке-
ёсты но тйрлык котыр'ёсты возе;

в) обществолэн кенешаз пунктэм'я, калыклэсь
дуно котырызэ, коньдон пунэман займез бича;

г) вуз басьтэм понна вексель¹⁾ сётэ, векселезлы
пумит банкысь коньдон басьтэ, векселезлэсь па-
дизэ лыд'я;

д) общ. кенешаз пунктэм'я, солэн-ик нимыныз
вузаськон но мызон ужпум сярись договорлэсьтэ,
собере тырон-басьтон гумага²⁾ сёт'я но бича но;

е) кенешын пунктэм'я-ик бича, вуза, сёт'я юрт'-
ер но мызон ваньбур, собере, муз'ем, юрт-ер пук-
тын бича.

ж) Котькёче учрежденийёсын, суд'ёсын обще-
ство пала дурбасьтэ;

з) служащейёсты кутэ но улля но;

¹⁾ Вексель—коньдон чот дуно лэсьтэм гумага.

²⁾ Тырон-басьтон гумага—долговые обяза-
тельства.

и) оскытон гумага, чыры-пыры ужез лэсьтын
либо обществолэсь бадӟым ужзэ лэсьтын сётэ;

к) Роскодлы но табышлы смета¹⁾ гож'я, азыпала
арлы ужпум сярэсь план гож'я. Собре, быдэс
ар ужомезлы отчет но баланс²⁾ гож'я. Вань та
ужеэ ревизионной комиссия эскерыса обществолэн
кенешаз потто;

Нимысьтыз веран: Кенешлэсь кык арня
азывыл та выль верам уж правленилэн жӧк
вылаз мед луоз. Тазы-ке карид, кенешлэсь азь-
выл, обществолэн член'ёсыз, правленилэн уженыз
тодматскозы;

л) шоретй потреб-обществолэн (Центросоюзлэн)
нимысьтыз лэсьтэм гумагаез'я, счетовод³⁾ но под'-
ясь ужзэс пукто;

м) Вых член'ёсты куто. Советэ бур'йны
луымтэёссэ членнысь потто;

н) обществолэн кенешаз пуктэм'я солэн-ик
верам планэз'я, правление лавка бордысьтыз
мызон азе люкет кылдытэ, контора вуз, тйрлык
тырон склад, сион-юон корка усьтэ, мастерской
но котьма мызон макеёсты кылдытэ;

о) закон'я вузаськон понна гумага—кулэ дырыз
азе лэсьтэ;

п) сое-тае мертаны веслэсь шонерзэ эскере;

р) вуззэ но мызон ваньбурез туп-тяп карем-
лэсь страховать каре;

1) Смета—быдэс арлы роскодзэ но падиез но
лыд'яса гож'ям гумага.

2) Баланс — котьма эштослэсь, хозяйстволэсь
падиезэ-падитэмзэ лыд'ям гумага.

3) Счетовод—коньдонэз но вуз-котырез лыд'ясь
мурт.

с) обществолэн котьмар уж сярысьтыз валэк-
тыса веран гумага гож'я но сое кенеше поттэ;

т) арлы быдэ 4 поллэсь ичи кенеш люкан кулэ
öвöл, собере ревизионной комиссия курыкы но,
обществолэн дасэти мосэз член'ёсыз курыкы но,
обществолэсь член'ёссэ люканы кулэ;

у) обществолэн кенешаз пуктэм'ёсты гумага
вылэ гинэ öвöл кельтоно;

ф) чыры-пыры векчи ужпумез но гумага вылэ
öвöл кельтоно, ваньзэ обществолэн уж-югдураз
пычатано.

8. Правленилэн кенешаз пуктэм'я, правлени-
лэн член'ёсыз кенешын сётэм ужез лэсьто, со уж
понна отвечать каро.

Нимысьтыз веран: Правленилэн, котьку,
кулэ-ке луиз, член'ёссэ иптиймьсьтыз интиё
воштэмез луэ.

9. Правленилэн член'ёсыз асьсэлэн ки улысь-
тызы гинэ ужасьёслы сое-тае понер'яса, косса
верамзы луэ.

10. Правленилэн членэзлы вуз-котыр но мызон
сярысь ужпум (кылпумысь, со ачиз-ке отын уг
ужа), правление оскытытэк, поттын уг дуы.

11. Правленилэн член'ёсыз ужакызы та инды-
лэтлэн верамез'я, валэктэмез'я ужало.

12. Правленилэн член'ёсыз умойтэм ужаса
убытка лэсьтэм понназы судын (115 ст. гр. код.)
отвечать коро.

Правленилэн нырысетйез-ик кенешез.

13. Правление, бур'ем беразы куинь нунал
ортчемлэсь азьвыль, кенеше люкаське. Виль кыл-
дэм обществоин та кенешез обществоез кылдытысь

комиссия люка. Вуж обществолэн—вуж правлениез люка.

Нимысытыз веран: 7 нунал ёже-ке таё кенеш уг люкаськы, выль бур'ем член'ёс асьсёс кенеш люканы быгато.

14. Нырысь кенешаз правление таё ужпум пунктэ:

- а) Асьсэ пöлысь төро, төроез воштысь бур'ё;
- б) кылзы тупам'я, правленилэн член'ёсыз ужзэс асьсэ куспын люко, кинлы секретарь, казначей но мызон луоно.

Кылзы-ке уг тупа—голосовать карса уж-юг-дурзэс люко. Голосовать карса по кудйзлы ужез уг-ке яра, сое кандидатэн вошто.

1. Нимысытыз веран: Правленилэн төро-езлы, членезлы, секретарьлы, лавкалэн йырызлы казначейлэсь ужзэ сётны уг луы.

2. Нимысытыз веран: Правленилэн 3-ке членез — одйгез вузаськысь, кыкетйез вуз бичаса ветлысь—соки, казначейлэсь ужзэ төролы сетоно.

- в) Ку кенеше люкаськылыны дыр вераса пунктэ;
- г) кенеше люкаськылон инты асьсэлы бур'ё.

Нимысытыз веран: Правленилэн кенеш нунал'ёсыз сярысь лавкаин, контораин гумага ошемын мед луоз.

Уж кутон сярысь.

15. Выль правление, ужан кутскыкыз, вуж правленилэсь вань ужзэ ас княз мед кутоз.

16. Договор лэсьтэм'я, вузаськысь-ке вуз понна отвечать уг кары, соки правление вань вуззэ, сион-юон котырез но мызон ваньбурзэс княз кутэ.

17. Лыд'яськон (счетоводной) книгаёсты вуж правление пумаз гожтскыса выль правленилы сётэ. Книгае гожтйськын шедымтэ гумагаёсты огинэ гож'яло (опись лэсьто) но, отчы пумаз, вужез но выльыз но правлениёс гожтско.

18. Кассалы но коньдон ужпум гумагаёслы опись лэсьтйське. Описе—көня коньдон кассаин вань, кёче коньдон пумысь гумагаёс вань, көня манет коньдонлы соос сыло—ваньмыз гожтйське. Описьлэн пумаз вужез но выльыз но правлениёс гожтско.

19. Вуж правленилэсь уж кутэм сярсысь протокол гожтйське. Протоколэ вужез но выльыз но правлениёс гожтско.

Правленилэн кенешез.

20. Нимысьтыз ивортон ыс'ятэк, правление толэзьлы кык пол кенеше люкаськылэ. Та кенешлэн дырыз сярсысь правленилэн корказ ялон (объявление) лякемын мед луоз.

1. Нимысьтыз веран: Правленилэн кенешаз, правленилэн ваньмыз член'ёсыз мед луозы,

2. Нимысьтыз веран: Правленилэн членэз бõрсе 4 пол-ке правленилэн кенешаз õз ветлы, сокы со правлениысь потэмын шуса лыдййське. Та ужез пумозяз вуттон понна, правленилы тазы карны лулэ:

а) Правлениысь потэмын шуса, кенешын пуктоно, б) та пуктэмез со потэм муртлы верано, потэм муртэз кандидатэн воштоно, г) вань та ужпумез обществолэн кенешезлы верано.

3. Нимысьтыз веран: Обществолэн член'ёсыз, правленилэн кенешаз, кизэс жут'янтэм голосэн пукны быгато.

21. Правленилэн нимысьтыз дыр'ёсы кенеш'ёсыз сяна, сэрыт люкам кенеш'ёсыз луо-на. Таёе кенеш'ёс правленилэн төроеныз, төроез воштысен, либо правленилэн членэныз өтчамын луо.

22. Правленилэн кенешез сярсы кандидат'ёслы но ивор сөтйське. Кандидат'ёс та кенешын кизэс жут'янтэм голосэн пуко.

23. Правленилэн куинез членэз-ке кенешын луэ, сокы кенешыны луэ шуса лыдзиське. Та куинь член пöлысь одйгез либо төроез воштысь мед луоз.

24. Правленилэн уж'ёсыз, трос ки жутэм'я лэсьтэмын луо. Маке уж сярсы кенешыкызы ог мында-ке ки жутэм луэ, сокы та ужпумез мызон кенеш вылэ кельто. Мызон кенешын но-ке пумаз уг вуо, сокы обществолэн кенешаз потто.

25. Правленилэн кенешаз пуктэм'ёс, вераське-м'ёс нимысьтыз протокол книгае гож'ясько. Кенеш бырем бере, улла-палаз ваньмыз, кин-ке вал кенешын, гожтскоз.

Нимысьтыз веран: Правленилэн членэз кенешлэн пуктэменыз ог-кылысь-ке уг кариськы, сокы со аслэсьтыз малпамзэ протоколэ гожтын быгата, та кенешын пуктэм понна отвечать уг кары-нй.

26. Правленилэн кенешаз төро—правленилэн төроез, либо төроез воштысь луэ.

27. Правление ас кенешаз таёе уж'ёсты эскере:

а) Обществолэсь ньылъ толэзьлы, быдэс арлы ужан планзэ;

б) ужасьёсты, служащюйёсты кутон но уллян сярись. Ужпум закон верам'я соослы ужам понназы дун сётон сярись;

Нимысьтыз веран: Бадзым обществоосын ужасьёссы трос-ке, ужаны кутон сярись но уллян сярись но профессиональной союзэн¹⁾ коллективной договор²⁾ гожтиське.

в) Общество выль член'ёсты пыртонэз, Советэ бур'йыны луымтәёсэ членысь поттонэз;

г) кызы обществолы зол вузаськон понна трос коньдон шедьтоно (пайщик'ёсләсь, пунәмен но котькытысь учреждениёсысь но, мызон азысь но);

д) обществолән кенешаз пуктәм'я, сәрыт тырон'ёсты тырон-басьтон гумага'я (по долговым обязательствам) эскере;

е) кулэ дыр'яз выль вуз басьтонэз;

ж) вузаськон дунэз но соләсь мызон (пичи, бадзым) луәмзэ;

з) ас складэ люкам но воштәм-басьтәм вуз котырез кызы вузано;

и) толэзылы быдэ кассаез эскерон—көнә коньдонэз вань;

к) правленилән секретарезлән обществоләсь лыд'ян ужпумзә верамез;

л) обществоләсь толэзылы быдэ ужам югдурзә;

м) касса пыр пырем-потәм коньдон ужпумез, вуз вузамез, мызон котькөче вуз котырләсь бась-

1) Профессиональный союз — одйг ужпумын ужасьёсты огинэ карысь люкет (союз).

2) Коллективный договор—профсоюзлән член'ёсыз трос кузя одйг ужез асьсә вылэ басьтыкызы, со-та медам лу шуса—соласянь но талласянь но—гумага та пумысь гож'яло.

йськемзэ, вузаськемзэ, котьма пёртэм ваньбурлэсь
пыремзэ-потэмзэ;

н) книга вылэ гожтыса вузлэсь но мызон вуз
котырлэсь кылемзэ;

о) кӧня толэзьлы быдэ вузлы, со-та понна,
дун йылтэмын кӧня вузаськем понна пади, барын
поттэмын;

п) книгаин гожтэм'я вузаськон которын роскод
кӧня лэсьтэмын, кӧня роскод сярысь сметаин
гожтэмын, кӧня процент роскод лэсьтэмын вань
вузаськем азын;

р) кӧче мызон люкет'ёсын мастерскойёсын уж-
пумзы;

с) обществолэн уж сярысьтыз командировкаёсты;

т) обществолэн член'ёсызлэсь но служащей-
ёслэсь урттылйськемзэс;

у) правленилэн пуктэм'яз ужано вань чыры-
пыры векчи уж'ёсты;

28. Правленилэн верамтэ дыр'яз кенешын—
туж жог кулэ уж'ёсты эскеро, собере общество-
лэсь чыры-пыры уж'ёсэ.

29. Правленилэн кенешаз котькудйз правле-
нилэн членэз аслаз ужез сярысь вера. Куддыр
огназ ужзэ лэсьтын уг-ке быгаты—сое вань прав-
ление лэсьтэ.

Гожтскон сярысь.

30. Вексельёс, оскытон гумагаёс, договор'ёс,
коньдон тырон квитанциёс, страховой гумагаёс,
пунэмен тырон-басьтон гумагаёс но мызон макеёс
вылэ правленилэн тӱроез либо тӱроез воштысь но
правленилэн одйг членэз гожтйсько.

31. Отчет'ёс, баланс'ёс, сметаёс но мызон веран уж-
пум'ёс вылэ правленилэн вань член'ёсыз гожтйсько.

32. Вуз басьтон гумага былэ правленилэн төроез, одйг членэз но лавкалэн заведующойез гождтско.

33. Вузэз кутса но дун'яса лэсьтэм гумага былэ (счет былэ) правленилэн членэз но лавкалэн завед. гождтско.

34. Домовой обязательстволы коньдон басьтон понна гождтэм гумагаёс былэ правленилэн төроез гождтске. Соберё, коньдон сётны лэсьтэм кассалэн роскод-ордерез былэ төро-ик гождтске.

35. Коньдон но мызон гумагаёсты басьтыи ыстэм повеска былэ правленилэн төроез либо секретарез гождтске.

36. Правленилэн кнысьтыз потысь гумага былэ правл. төроез гождтске.

Нимысьтыз веран: Простой гождтат'ёс былэ правл. секретарез либо членэз гождтскын быгато.

37. Правление пырысь, лыктысь гумагаёс былэ, секретарьлы либо төролы тодмос пуктылын кулэ, бёрысь мед адскоз—көчө кенеш поттэмын со сярись.

II. Төролы индылэт.

Төролэн ог'я ужез.

38. Нимысьтыз туж кулэ өвёл дыр'я, төро котьку обществолэн оскон адямиез луэ.

39. Төролэн чырты сераз тачё уж'ёсты эскерон кылле:

а) обществолэн уж'ёсыз умой, шонер мед мынозы;

б) общ. кенешаз пуктэм'ёс—уже мед пыча-
лозы;

в) ас дыраз ужаны план гож'ямын мед луоз,
обществолэн ужез пыд йылаз медам сыл;

г) обществолэн кинэнке лэсьтэм додovor'ёсыз-
тэк, юнме медам кыллэ;

д) пайщик'ёслэн обществое пырем понна сётон
коньдонзы ас дыраз мед луоз;

е) начар калык пайшике мед пыроз, соос
понна кылдытэм фондсы сётэм коньдонэз бе-
рыктон;

ж) кассалэн отчетэз мед луоз, кёня общ. конь-
донэз вань;

з) ас дыраз юрт-ер, ваньбур, вуз котыр асьсэ
дунын-ик страховать каремын мед луозы;

и) ас дыраз вузаськон понна патент но мызон
гумагаёс поттэмын мед луозы, вузаськем понна
налог тыремын мед луоз;

к) правленилэн член'ёсызлы, обществолэн зол
ужась член'ёсызлы сётэм уж'ёслэсь мынэмзэс
эскерон;

л) ас дыраз бадёым потреб-обществолэн люке-
тэзлэн обществолы сётэм ужез лэсьтэмын мед
луоз;

м) ас дыраз сэрыт обязательствоос лэсьтэмын
мед луозы;

н) обществолэн котьма пёртэм мастерскойё-
сызлэсь кёче ужамзэс эскерон.

40. Тёролэн чырты сераз таёе уж'ёс кыллэ:

а) котькёче учреждениёсын, служить карысь
мурт'ёсын вераськон уж котырез лэсьтон;

б) кенеш люкаи сюлмаськон (корка шедьтоно,
обществолэсь член'ёсэ ивортоно, дырыз азе док-
лад быдэстоно);

в) кулэ'я шонер протокол гож'ятыны, кенеш
бырем бере сокы-ик гожтскытыны сюлмаськоно;

г) потреб-союз'ёсын кусыпез матын возьны
сюлмаськоно, собере, кооперативлэн бад'зым учреж-
денийёсыныз;

д) лавка комиссия-ке вань, соослэсь ужзэс
шонертыса азыпала мынтоно;

е) ас дыраз, правлениез бад'зым кооператив
учрежденийёслэн ивортэменнызы, валэктэмынызы,
индылэмынызы, гожтэтэнызы тодмоатоно;

ж) ас дыраз, потреб-обществолэн союзэзлэн
юамезлы ответ сётоно.

Правленилэн кенешаз төролэн ужез.

41. Төро—правленилэн кенешаз төро луэ.

42. Төро аслаз эскеремез'я правлениез кенеше
люка.

43. Төро, правленилэн кенешаз, таёе уж'ёслэсь
шонерзэ-шонертэмзэ эскере:

а) обществолэн көче лыд'яськон ужпумез;

б) кассаин коньдон ванез;

в) азьвыл время сярысь кызы вуз вузаське;

г) книга вылэ гожтыса кылем вуз но мызон
вуз котыр пумез;

д) азьвыл дыр сярысь көня вузлы дун йылэ-
мын, көня процент со луоз;

е) азьвыл времалэн сметаез'я көня роскод
лэсьтэмын;

ж) асьсийёс лэсьтыса көня манетлы вуз потто,
вань-а падиез таёе ужлэн;

з) көня манет сэрыт обязательство'я тыроно,
көня манет басьтоно;

и) обществолэн көня членэз, йылизы-а, өз-а,
көня паевой коньдон пыриз.

**Төрөлэн обществолэн гож'яськон пумысьтыз
уж'ёсыз.**

44. Вань учреждениёсы, служить карысьёслы, гож'ям гумагаос вылэ төро гожткыса лэзе.

45. Обществолэн нимыныз лэзем гумагаосты төро либо секретарь басятэ.

46. Кулэ гумагаос вылэ, коньдон сётон понна гумагаос вылэ төро тодмос пуктэ.

47. Төре эскере:

а) обществолэсь член'ёссэ лыд'ямез;

б) ас дыраз правленилэн конторааз документ'ёслэсь вуэмзэс;

в) ас времаяз котьма юамлы, гожтэтлы ответ сётәмез;

г) котьма документ'ёсты, договор'ёсты, счет'ёсты, гожтэт'ёсты жикыт воземез.

Төрөлэн нимысьтыз уж'ёсыз.

48. Төроенлэн секретаренлэн вылазы обществолэн член'ёсыз кооператив'я улонзэс, малланзэс мед берыктозы шуса сюлмаськон кылле. Та понна соос:

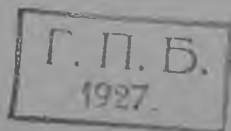
а) член'ёслы, калыклы коператив сярись журнал, книга но мызон макеёс понна сюлмасько;

б) нимысьтыз кенеш, лекция коператив сярись лэсьтыло;

в) котьма мызон макеёсын обществолэн член'ёсылэсь валамзэс трое карны туртто;

г) калыклэн малпамез кооператив шоры мед луоз шуса, доклад лэсьтыло, учреждениёсын ужась мурт'ёсты та понга кыско.

1878-2



III. Казначейлы индылэт.

Казначейлэн ог'я уж'ёсыз.

49. Обществолэн вань коньдонэз казначейлэн ки улаз луэ.

50. Казначей вылын таёе уж'ёс луо:

а) обществолэн коньдон ужпум сярэсьтыз план гожтон;

б) пайщик'ёслэсь коньдон кутон но мызон пумысь коньдон басьтон;

в) коньдон кутэм-басьтэм понна документ гож'яса сётэ;

г) обществаы ужам понна, вуз ваем понна—ужамзылы счетсы-ке (коньдон басьтын гумагазы-ке) вань—коньдон сётэ;

д) закон'я правило'я киязы кылемзэ, мултэссэ пунэмен басьтэм коньдонзэс казначей ачиз либо кассир обществолэн член'ёсызлы люке;

е) закон'я кулэ дыраз, правленилэн член'ёсызлы умой, зол ужам полназы награда коньдонэн сётэ;

ж) правленилэн кенешаз пунктэм'я, кудйзке учреждени оскон, солы (.) манет возьны, утыалтыны сётэ;

з) всекобанкен¹⁾ но мызон кредитной (пунэмен сёт'ясь) кооперативной учрежденисьын ужпум возе;

и) обществаы коньдон шедьтон сярэсь сьулмаське;

к) общество таёе уж'ёсты лэсьтэ-ке, казначей вуз басьтэм полназы авансэз²⁾ либо член'ёслэсь общество понэм чыры-пыры коньдонзэс эскере;

¹⁾ Всекобанк—всероссийский кооперативный банк.

²⁾ Аванс—дырыз вуэмлэсь азьвыл сётэм коньдон.

л) секретарлэсь басьтыса обществолэсь вань кулэ документ'ёссэ, договор'ёсты, вань коньдонэз но мызон кулэ макеёсты жуасьтэм, суткысьтэм шкапын возе;

м) правленилэн пуктэмез'я, кассирлэсь либо лавкалэн заведующейезлэсь коньдон кутэ;

н) коньдон пумысь документлы гербовой сборен коньдон басьтэмез эскере.

51. Правленилэн членэзлэн, лавкалэн заведующейезлэн косэм'яз, вуз ваем понна, сётэм счет'я казначей—коньдон сётэ.

52. Казначей—сэрыт тырон'ёсты нимысьтыз азе гож'яса возе, собере, ас дыраз та сярись правленилы ивор сётэ.

53. Казгачей—сэрыт тырон'ёсты быттон понна, кассасе коньдон люкан понна сюлмаське. Кулэ дыр'яз таёе ужпум сярись правленилы вера.

54. Правленилэн кажной кенешаз, казначей—көнйя коньдонэз вань, көнйя коньдон пумысь дуно гумагаез, көнйя банке понэмын—ваньзэ вера.

55. Казначей—кассовой книга возе, либо нуналлы быдэ кассовой ведомость гож'я.

Казначейлэн—дырыз вуэмлэсь азьвыл коньдон (аванс) сётон пумысь ужез.

56. Казначей—правленилэн членэзлы, лавкалэн заведующейезлы вуз басьтыны авансэн коньдон сётэ. Правленилэн пуктэмез'я, мукет'ёсызлы но правленилэн член'ёсызлы, вуз басьтыны-а, мызон маке кулэлы-а сётэ.

Ним. веран: Аванс—кассалэн роскодной ордерез'я сётске. Ордер вылэ правленилэн төроез гожтске.

57. Правленилэн пуктэмез'я казначей ас времалз авагс сярсы отчет курны кулэ.

58. Казначей, правленилэн кенешаз, аванс сярсы отчет сётымтэосты вера.

Казначейлэн кассаез эскерон сярсы ужез.

59. Казначей—арнялы кык пол кассансь коньдонэз эскере. Кассовой книгаись, либо ведомостись кылемзэ учкыса умойтэм ужез-ке шодэ, правленилы вера, умойтэм карысь муртэз утчаны кутске.

60. Кассаин кулэезлэсь трос-ке коньдон луэ, казначей сокы-ик кассалэн приходаз гожтэ. Кассаин кулэезлэсь ичи-ке коньдон, сокы казначей вылэ гожтске. Правленилэн тыроп сярсы дыр вераса пуктэмез'я, казначейлы тыроно усе.

61. Казначейлы арнялы одиг пол лавкаись кассаез эскерыны кулэ. Роскод пумысь по приход пумыс ьно документ'ёсты эскерыны кулэ.

62. Правленилэн кык членэзлы, либо ревизионной комиссиялэн член'ёсызлы, казначей коть-ку кассаись коньдонэз лыд'яны сётны мед быгатоз.

IV. Секретарлы индылэт.

Секретарьлэн ог'я уж'ёсыз.

63. Секретарь вылын кылле:

а) обществолэн лыд'яськон (счетоводство), гож'яськон уж'ёсыз шонер но умой пуктэмын мед луозы;

- б) котьма пöртэм гожтэт'ёслы ответ ыстон;
- в) правленилэн протокол гож'ян кницгаез мед луоз, ас дыраз протокол'ёслэн копийёсы асьсэ союзэ ыстэмын мед луозы;
- г) быдэс арлы отчет гож'ян, либо счетоводлэсь гож'ямзэ индылон;
- д) правленилэн юнматэм (утвердить карем) списокез'я, обществолэсь отчет'ёссэ асьсэ потребительской союязы но, мызон учреждениёсы но дырыз азелы ыстон;
- е) обществолэн член'ёсылэн списокез мед луоз;
- ж) председателен ёш обществолэн ужез сярысь план гож'ян, обществолэн кенешез луон азе доклад гож'ян;
- з) обществолэсь печатъсэ возён;
- и) общество вань лыктэм бумагаёсты возён;
- к) обществоис потысь, общество пырысь бумагаёсты гож'ян книгаёсты возён;
- л) обществалы отвечать каронтэм документ'ёс, гожтэт'ёс вылэ гожтескон;
- м) обществолэн нимыныз вуэм бумагаёсты эскерон, собере, кулэ интийёсы ыс'ян.

Секретарьлэн нимысьтыз уж'ёсыз.

64. Секретарен төроен, ёш, потребительской союзэн но мызон кооперативной учреждениёсын кусыпсэс возыны туртто. Обществолэсь член'ёссэ кооператив ужпумез мед тодытыны туртто.

65. Секретарь котьма пöртэм статистической лис'ёсты, анкетаосты гож'яса, ас дыраз кулэ интийёсы ыс'яны туртто. Собере, бад'ым кооперативной учреждениёслэн лэсьтэм формазы'я, обществолэсь статистик ужзэ лэсьтэ.

Секретарьлэн-счетоводлэн уж'ёсыз.

66. Обществоин нимысьтыз счетовод-ке ёвёл, секретарь вылэ та'е уж усе-на:

а) правленилэн членэзлэсь, лавкалэн заведующейэзлэсь нуналлы быдэ, либо арнялы одйг пол, лавкаись вуз ведомосез кулэ документ'ёсын кутоно. Казначейлэсь кассовой ведомосез, озьы-ик, кулэ документ'ёсын-ик кутоно;

б) касса-мемориал книгалэсь ужзэ нуоно собере, толэзьлы быдэ баланс лэсьтыса правленилы верано;

в) нимысьтыз пайщик'ёслэн обществое возьны коньдон понысьёслэн счетсылы книга возёно;

г) вуз вансьёсын но мызон мурт'ёсын, учреждениёсын лыд'яськон кусыпез быдтон книга возёно;

д) роскод книга уж нуоно;

е) толэзьлы быдэ либо ныйль толэзьлы отчет гож'яно;

ж) ар понна отчет гож'яно;

з) касса-мемориал книгае гожтэм оправдательной документ'ёсты воёно.

V. Правленилэн членэзлы но лавкалэн заведующойезлы индылэт.

67. Лавка-уж правленилэн членэз вылэ либо төроез вылэ усе. Куддыр кык мурт вылэ усе.

68. Со уж кык мурт вылэ-ке усе, сокы соёс ужзэс та индылэтлэн 76 параграфез верам'я люко. Берат правление та ужпумез юнматэ (утвердить каре).

Лавка-ужез тодонлэн ог'я уж'ёсыз

69. Лавка-ужез тодысылы—правленилэн член-злы—таче право но уж но сётске:

а) счетоводэз, кассирез, приказчик'ёслэсь йыр-зэс сяна но лавкаин служить карысьёсты, кутэм сярысь но уллям сярысь но правленилы верано;

б) Туж сэрыт кулэ дыр'я, төроен вераськыса, лавкаин служить карысьёсты улляны быгатэ. Бёрысь, правленилэн кенешаз тае верано;

в) правленилэн пуктэмез'я, договор верам'я, лавкаин служить карысьёслэсь ужомзэс эскере, умойтэм ужакызы шонер'я;

Нимысьтыз веран: Пичи интийн служить карысьёслы приказчик'ёслэн йырэн валэктон сётэ.

г) лавка ас времаяз усьтэмын но пыдсамын но мед луоз, лавкаин но лавка котырын но чылкыт мед луоз, вуз—котыр интияз, умой кёс интийн мед луоз;

д) вузкарон котырын вань закон'ёсты, йыр'ёслэсь закон'я курем-ваемзэс эскероно;

е) обществолэн член'ёсызлэсь, бичаськысьёслэсь, правленилэн член'ёсызлэсь, ревизионной комиссиялэн член'ёсызлэсь, лавкаин служить карысьёслэсь вузкарон котыр понна урттылйськемзэс эскерыса, правленилэн кенешаз сётоно;

ж) соизлы-таизлы служить карысьёслы секыт медам лу шуса, соослэсь ужзэс эскероно;

з) базар но праздник нунал'ёсы тросгес служащайёсты карон понна, правленилэсь юано-верано;

и) лавка юрт-ер но тйрлык котыр сюлмаськоно. Тйяськемзэ лэсьтон понна смета гож'яно, кёня

манетлы усёз, оло лавкаез паськыт кароно. Ваньзэ тас эскерыса, правленилэн кенешаз поттоно.

Вуз басьтонлэн ужпумез.

70. Вуз басьтон дыр'я заведующой вылэ усё:

а) обществолы вузаськон ужпумысь план лэсьтоно;

б) приказчик'ёслэн йырынызы чош, али кулэ вузлы требование лэсьтоно, собере, требованиез правленилы юматыны (утвердить карны) сётоно;

в) вуз пуктысьёслэсь та требование'я манетлэсь трос ёвёл басьтоно, чыры-шыры пуктысьёслэсь манетлэсь трос ёвёл басьтоно. Правленилэн верамезлэсь мызон вузэз басьтын уг яра;

1. Нимысьтыз веран: От-тат, чыры-шыры вуз пуктысьёслэсь-ке вуз басьтоно, басьтэм вузлы счет гож'яно, собере, правленилы утвердить карны сётоно.

2. Нимысьтыз веран: Казначеем вераськыса, номыр гумага лэсьтытэк, коньдонэн но вуз басьтыны луэ.

г) законлэн пуктэмез'я, счет'ёсты гербовой сбор коньдонэн тырмез эскероно;

д) дунтэмгес но, обществолы паднё но вуз басьтон иштёз утчано. Гожтэт'ёс лэзьяся кусыпез матэ карса, ас малнамез правленилы верано;

е) базарысь но мызон кооперативной учреждениёсысь, лавкаосысь вуз дунэз эскероно. Таё эскеремез правленилы верано;

ж) кулэ вузлэсь тыр-лыдзэ эскероно, көке вуз йылтоно, тас вальзэ правленилы верано;

з) кызы артэ потреб-обществоосын но мызон лавкаосын вузасько, көке дун вуззылы басьто.

Вузаськем сярсыь но вуз дун сярсыь, потреб-
обществоослэн нымьсытыз муртсылы верано;

и) обществолэсь но мызон кооперативной лав-
каослэсь, вузаськон ужпумзэс, асьсэ понна вуза-
ськысь частник'ёслы өвёл верано;

к) требование лэсьтыкы, бичаськысьёслы көче
вуз кулэ—эскероно. Одиг-кык мурт'ёслы кулэ вуз
сярысь туж сюльмаськын кулэ өвёл. Дунтэм
урод вуз серы улляськоно өвёл. Тодмотэм вуз
пуктысьёсты вуззы сярсыь эскероно. Кулэезлэсь
трос вуз басьтыны уг яра, лавкаин со юнме гинэ
кыллэз, коньдонэз гинэ жегатоз;

л) выль усьтйськысь обществоосы трос вуз
басьтэмлэсь возьскопогес.

Вузэз кутыкы, дун'яны ужпум.

71. Вузэз кутыкы, дун'яны таёе уж усе:

а) приказчик, лавкае вузэз кутыкы, отын луны
кулэ. Выль вуз пуктысьёслэсь вузэз кутыкы,
либо выль мызон вуз'ёсты кутыкы, отын лүтэк
ёныз өвёл;

б) счет вылэ вузлэсь дувзэ юнмато, правле-
нилэн пуктэм правилоез'я выль вуз'ёсты дун'яно;

Нимысьтыз веран: Кудзэ вузэз Наркомторг¹⁾
дун'я, таёе вузэз дун'яны эскерыны кулэ.

Наркомторглэн дун'ямеэз'я обществолы убыт-
ка-ке лыктэ, сокы правленилы вераны кулэ.

в) вуз кутэмын шуса, шонер дун'ямын шуса,
вуз пуктысьлэн вуз дуныз вераськем мында-ик
шуса, счет гожтйське, счет вылэ завед. гожтске;

¹⁾ Наркомторг—Народный комиссариат торго-
вли—Калыклэн вузабыкон ужпумысь комиссари-
атэз.

г) лавкаин адскон азын вузлэн дуныз гож'яса ошемын мед луоз, котькудаз вуз вылын аслаз дуныз пунктэмын мед луоз;

д) влась учрежденийслэн верамзыя, базарын дун йылыкы, синыкы, вуз урод луэм бере, вузэз выльысь дун'яно луэ. Та ужпумез правленилы утвердить карны сётоно;

е) вузэз приказчик'ёслэн йырзылы кутны сётыкы чаш-маш каронэз быдтоно. Вузлэсь мертакы кичкаськемзэ, куасьмыса быремзэ — куштоно. „Нормы естественных утрат товаров в розничной и мелко-оптовой торговле“ книгаин верам'я куптоно;

ж) вуз тус-тас луэм макеез гож'ям табелез, отчы йылтон-а синтон-а-ке пыре, правленилы юмматыны сётоно;

з) артэ кооператив'ёслэсь но мызон вузаськысьёслэсь вуз-дунзэс эскероно, соослэн мында-ик ас обществолэсь но вуз дунзэ пунктано.

Вузэз вузакы но кийн возыкы уж'ёс.

72. Вузэз кийн утялтыса возыкы таёе уж луэ:

а) вуз урод луны медам шедь шуса, сое умой утялтыны кулэ, кёс, сёриськонтэм интйе понны кулэ;

б) приказчик'ёс бичаськысьёслы кулэзэ вузэз мед возматозы, тужгес-ик, кооперативын лэсьтэм вузэз возматыны турттоно;

в) лавкаин вуз'ёсты жегатэк но каньылэн но капчиен но вузаны мед луоз карса тыршоно;

г) зол, тырос вузаськысь вузэз кулэ дыр'яз дасяны косоно;

д) правленилэн пуктэмез'я, кооперативной но мызон учреждениёслы вузэз тросэн вузакы, скидка (вуз дунээ чигтыса) сётоно;

е) лавкаин кыльысь вузэз ас дыраз быдтын турттоно;

ж) пайщик'ёслы но бичаськысьёслы но выль вуз вуэм сярсы ивор сётоно.

Вузэз вузан-ваён котыр уж.

73. Кресян калыклэсь ваньбурээ бичакы, векчи тйрлык лэстысьёслэсь котырээс бичакы таёе ужлыктэ:

а) бичам ваньбур котырлы дун пононо, мызон кооператив лавкаосысь, базарысь дунээ тодса куддыр выльысь дун'яно луэ. Собере, правленилы юнматыны сётоно;

б) лавкаин адсконо азын—ваньбур котырлэн списокез ошемын мед луоз. Со списокын-ик котыр бастонлэн договорез мед луоз. Тае йёныз'я калыкы ивортыны турттоно;

в) общество пырысьёслэсь, пайщик'ёслэсь наевой взнос ваньбур котырен бастыкы, коньдон лыдэ берыктыса бастоно. Собере, правленилы юнматыны сётоно.

г) правленилэн пуктэмез'я, та ваньбур котырез возыны инты возматано. Собере, та интйез кёс, умой мед луоз шуса, учкыса возёно;

д) ю-кидыс чылкыт карон пункт'ёс понна скулмаськоно;

е) ваньбурез кутыкыз-а, вузэн воштыкыз-а приказчикез эскероно. Воштыкыз ваньбурлэсь коньдон дунээ тодса шöдтэк кыльтэк мед воштоз;

ж) ваньбурез кутыкы, приказчик — договор верам'я мед ужалоз. Кутэм ваньбурез сисьмемлэсь, умой кӧс азе мед поноз;

з) сисьмын-ке кутскиз, сисьмыны эрык ӧвӧл сётоно, утылтоно, сисьмыны-ке шедемын-пн — правленилы верано;

и) вузам но басьтэм ваньбурлы умой документ лэсьтоно, та документ вылэ завед. гожтсконо;

к) вузам, бичам понна приказчиклы отчет лэсьтоно, та отчетлэсь зэмзэ эскероно. Кӧня вузаське, кӧня бичаське — правленилы верано.

Лавкалэн отчетэз сярысь но гож'яськонэз сярысь ужпум.

74. Лавкалэн отчетэз но гож'яськонэз сярысь таёе ужпум лыктэ:

а) нуналлы быдэ лавкаись вуз-ведомостез, ведомость бордысь документ'ёсты эскероно. Эскерем бере документ'ёс вылэ гожтскыса, счетоводлы сётоно;

б) лавкалэн чыры-ныры векчи расход лэсьтэмез луэ. Та расходэз утвердить карны зав. быгатэ;

в) общественны кулэ дыр'яз, вузлэсь расходзэ эскероно но юматано;

г) лавкалэн ужез сярысь, толэзьлы быдэ, отчет лэсьтоно, либо отчет лэсьтысьёсты эскероно. Правленилэн кенешаз та уж сярысь верано;

д) вуз пуктысьёслы но вуз шедьтон интйёслы но список возёно.

75. Лавкалэн заведующойез нуналлы быдэ лавкалэсь чыры-ныры ужзэ лэсьтын мед вуылоз

Та сяна но лавкаин вузаськемзэс эскерын мед
пыремоз.

76. Лавкалэн заведующойез вуз басытны вет-
лыгыз ужэзэ правленилэн членэзлы сётса кельтэ.

Нимысьтыз веран: Лавкалэн трос кузя-ке
заведующойез, одйгезлы 69 но 74 парагра-
фын верам уж'ёс усё. Кылем'ёсызлы—вузлы
быдэ, пёртэм 70—73 парагр. верам уж'ёс.

Книгаин гож'ям'ёс:

1. Нырысь кыл	3
2. Индылтлэн ог'я люкетэз	5
3. Правленилэн ужез	6
4. Правленилэн нырысетйез-ик кенешез	8
5. Уж кутон сярись	9
6. Правленилэн кенешез	10
7. Гожтскон сярись	13
8. II Тöролы индылэт Тöролэн ог'я ужез	14
9. Правленилэн кенешаз тöролэн ужез	16
10. Тöролэн обществолэн гож'яскон пумысь- тыз уж'ёсыз	17
11. Тöролэн нимысьтыз уж'ёсыз	—

III. Казначейлы индылэт.

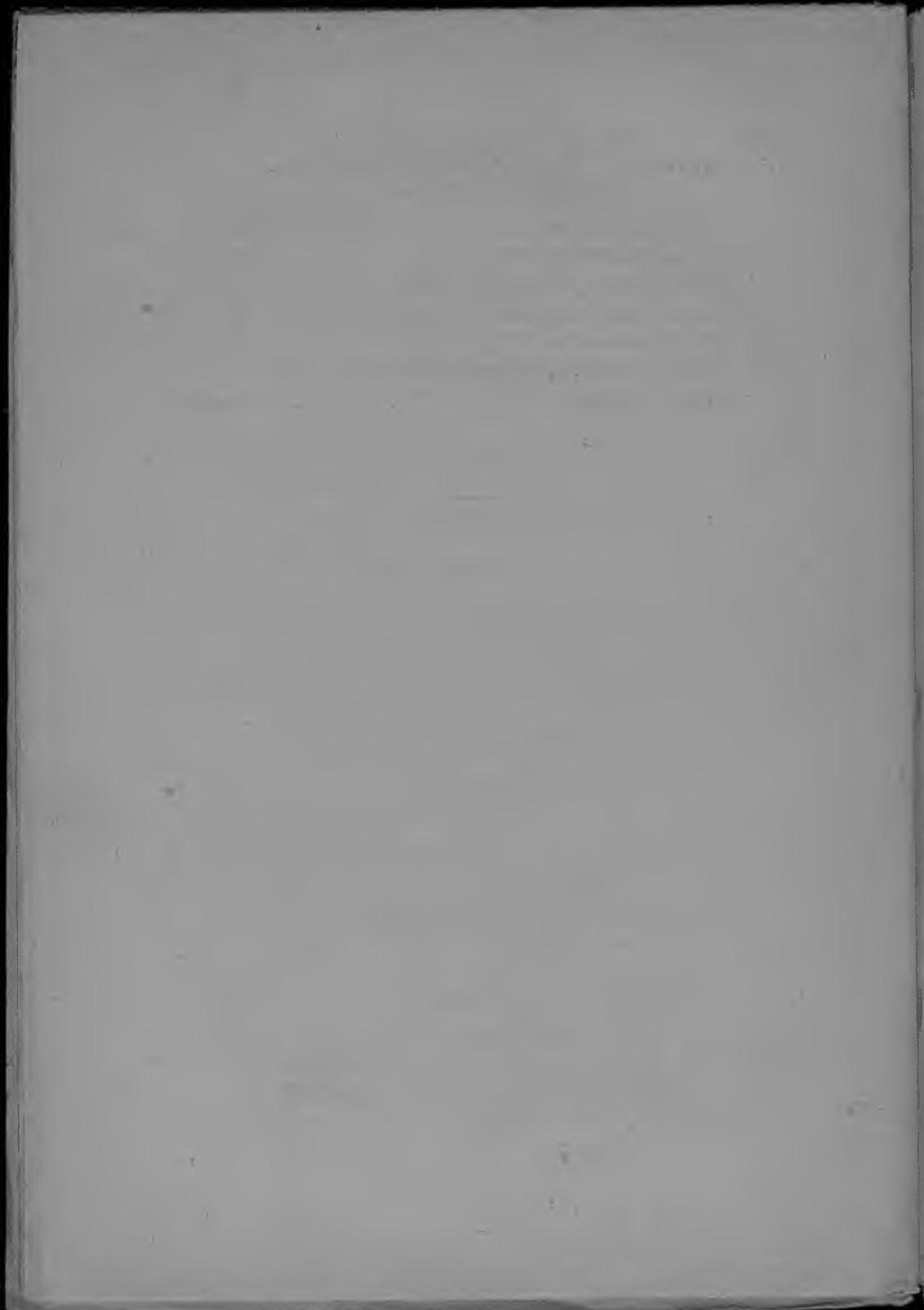
12. Казначейлэн ог'я уж'ёсыз	18
13. Казначейлэн дырыз вуэмлесь азъвыл конь- дон (аванс) сётон пумысь ужез	19
14. Казначейлэн кассаез эскерон сярись ужез	20

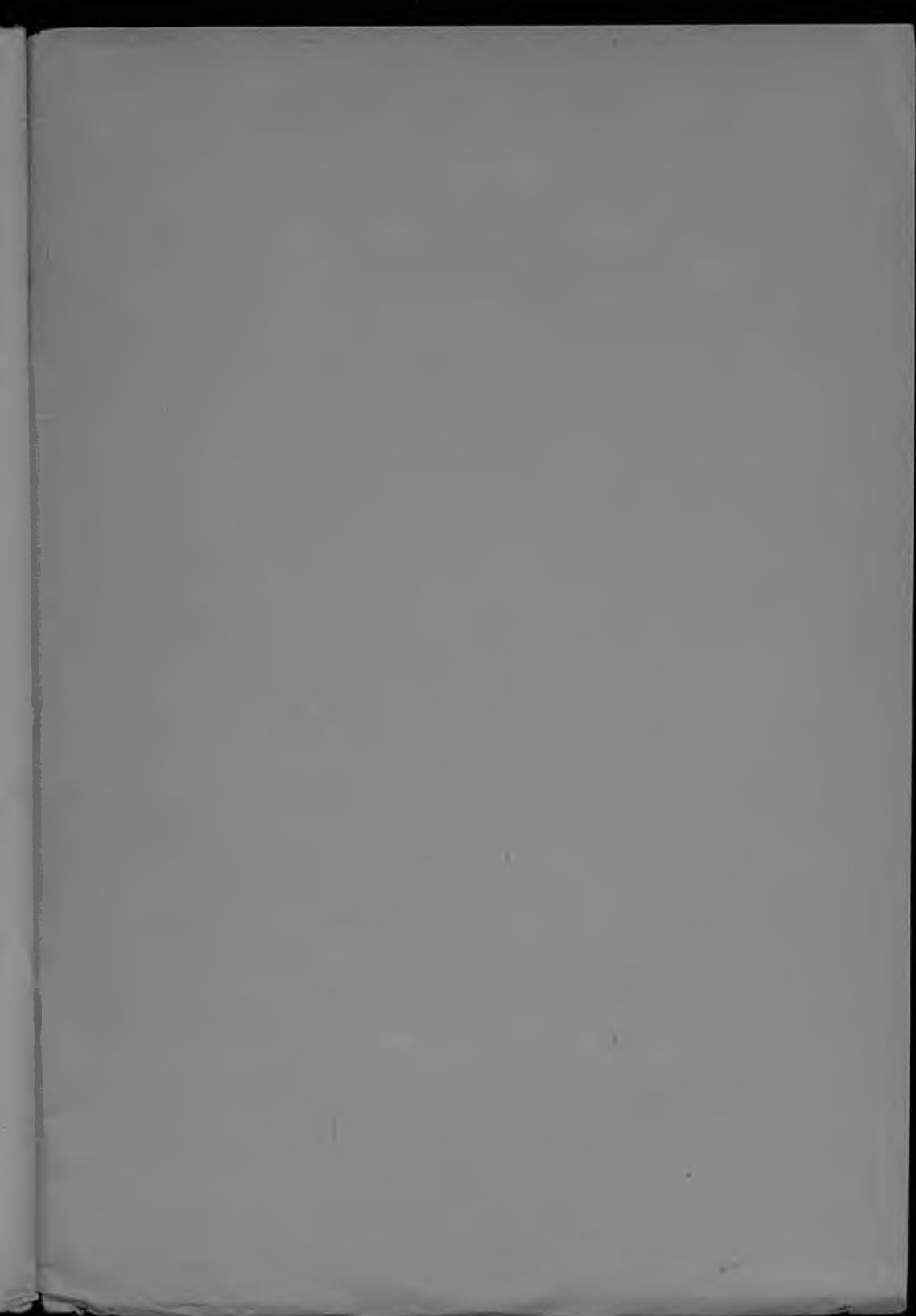
IV. Секретарьлы индылэт.

15. Секретарьлэн ог'я уж'ёсыз	—
16. Секретарьлэн нимысьтыз уж'ёсыз	21
17. Секретарьлэн-счетоводлэн уж'ёсыз	22

V. Правленилэн члэнэзлы но лавкалэн заведующойэзлы индылэт.

18. Лавка-ужез тодысьлэн ог'я уж'ёсыз . . .	23
19. Вуз басьтонлэн ужпумез	24
20. Вузэз кутыкы, дун'якы ужпум	25
21. Вузэз вузакы но кыин возыкы уж'ёс . .	26
22. Вузэз вузан-ваён котыр уж	27
23. Лавкалэн отчетэз сярись но гож'яськонэз сярись ужпум	28





Удмур.
ПЗ-169

Цена 10 коп.

НА ВОТСКОМ ЯЗЫКЕ

Инструкция правлению потребительского О-ва

ИЗДАНИЕ ЦЕНТРИЗДАТА И ЦЕНТРОСОЮЗА